

La fuerza los desarrollos cortios

CORTO MIERES

del 22 al 29
de xineru
9^u festival de
cortometraxes
de Mieres

SECCIÓN OFICIAL CINE

Esquilla oficial a concursu de curtiumetraxes con copia final en película de 35 mm. realizaos con fecha posterior a 1 de xineru de 2008.

S.O. Cine¹

Mi nombre junto al tuyo
Burbuja
Los años del silencio
Gracias
Yanindara

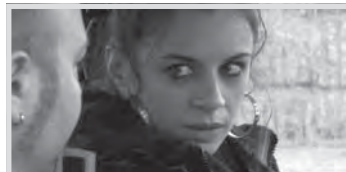
S.O. Cine²

Primer domingo de Mayo
Socarrat
Lala
La historia de siempre
La Tama

S.O. Cine³

Runners
Historia N°52785/61418
Pin up
La condena
Sombras en el viento

SECCIÓN OFICIAL CINE



BURBUJA

Pedro Casablanc y Gabriel Olivares, 2009, 12'00"

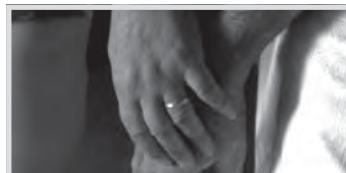
Marga y Pili son amigos y viven nel mesmu pueblu. Marga sueña con sacar el carné de conducir, comprar un coche y salir del pueblu pa siempres. Mientres qu'esi día llega, ella y la so amiga, aprovechen el coche d'Hortensio para que les lleve y les traiga. Y aprovéchenlu bien...



GRACIAS

Jorge C. Dorado, 2009, 14'00"

Pedro y Teresa conócense nun aeropuertu mientres recueyen les maletes, ceo descubren que tienen munches coses en común y surge ente ellos una irremediable atracción. Al otru llau de les puertes de salida espéralos una realidá qu'acierta col deséu que creció ente ellos. ¿Volverán a vese?



HISTORIA N° 52785/614-18

Javier Garmar & Gonzalo De Pedro, 2009, 11'00"

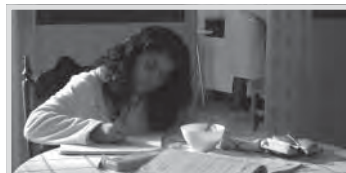
Un pasiellu. Una camiya. Los pasos d'un enfermeru. Y una mano que roza otra mano.



LA TAMA

Martín Costa, 2009, 19'00"

Tama ye una adolescente conflictiva. Les constantes engarradielles cola ma llevaránla a un viaxe ensin retornu.



LA CONDENA

Mario de la Torre, 2009, 14'00"

Pepa, María ya Isabel entamen un nuevu día de les respectives condenes.



LA HISTORIA DE SIEMPRE

José Luis Montesinos, 2009, 11'00"

Un home fai tolo que ta na so mano pa recuperar a la muyer y asina iguar la so crisis.



LALA

Esteban Crespo, 2009, 19'00"

Yera una vegada un retornu, un pueblu, un muertu, una familia y un cuentu.



LOS AÑOS DEL SILENCIO

Marcel Leal Martínez, 2009, 19'00"

En plena posguerra, un ruíu estrañu camudará la vida d'un nenu pa siempres.



MI NOMBRE JUNTO A TUYO

Javier Velasco, 2009, 15'00"

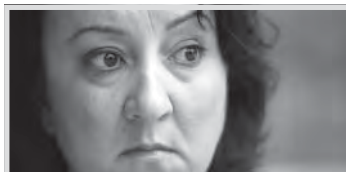
Güei, Antonio nun tocó nin una sola llinia del planu la casa na que lleva se-manes trabayando. Nun ye precisamente'l meyor día la so vida... De fechu, tampoco ye'l so meyor añu. Ellí necesita, igual que'l planu, un detalle que-y dea xaciu a eses llinies que pierden pasu ente pasu'l sentíu. Una llamada de auxiliu... dempués, Ana plántase-y en casa.



PIN-UP

Tania Verduzco, 2009, 17'00"

Un chaval osesionáu coles piemes d'una pin-up d'una revista erótica, atópase con una prostituta francesa asemeyada a la muyer de les sos fantasías.



PRIMER DOMINGO DE MAYO

Martín Román e Iñaki Antuñano, 2008, 14'00"

La mayor ilusión de María dende nena, fue ser ma. Agora tien un rapacín del que desconoz el sexu, y anque nun sabe cómo se comporten les mas, aplicarase pa consiguilu. A María fai-y falta de verdá, pa sentise madre, recuperar a Sebas, el so mor perdiu.



RUNNERS

Marcos Reixach, 2008, 16'00"

David ye un chaval de 16 años que se niega a aceptar el destín que la vida -y reservó a la so ma.



SOCARRAT

David Moreno, 2009, 11'40"

Toos tenemos secretos. Toos tenemos familia. Toos buscamos la felicidad. ¿Y si compartimos los secretos y buscamos xuntos la felicidad?



SOMBRA EN EL VIENTO

Julia Guillén-Creagh, 2009, 20'00"

Nueva York, 1905. Sue y Johnsy son dos pintores que comparten un estu-diu. Sue tien que curiar a Johnsy, que ta mala de neumonía y convencela de que nun morrerá cuando caiga la última fueya d'una vieya enredadera.



YANINDARA

Lluís Quilez Sala, 2009, 20'00"

Un pobláu xitanu. Inmigrantes húngaros qu'acamparon les caravanes y tiendas nes afueres d'una ciudá cualquiera. Güel a mugor, animales y pol-vu. Un coche llega. De dientru baxa un estrañu. Va a la gueta d'un milagru. Va a la busca de Yanindara.

SECCIÓN OFICIAL VIDEO

Esquilla oficial a concursu de curtiumetraxes con copia final en soporte videográfico realizaos con fecha posterior a 1 de xineru de 2008.

S.O. Video¹

Jesúsito de mi vida
Interiorismo
Albert White
Die Schneider Krankheit
Película sudorosa
Sonata para un dueto

S.O. Video²

Terra
Telémaco
Canción de agua fría
Esposos
4498737-V
Montenegro

SECCIÓN OFICIAL VÍDEO



44987373-V

Rober Ors, 2009, 14'00"

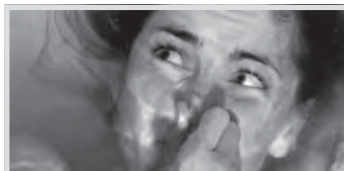
Escorriendo'l so suañu, nun cayó na cuenta que s'escaeció hai cuantayá de suñar...



ALBERT WHITE

Jose Skaf, 2009, 14'30"

Un home recibe una estraña bola villar que camudará la so tranquila existencia.



CANCIÓN DE AGUA FRÍA

Andrés Joaquín Sendino, 2008, 16'00"

Elena, qu'anda un poco trestornada tres la so dixebrá, ta decidida a too. Pero la entrada a sacu d'un estrañu nel so apartamentu fadrá-y ver les coses d'una manera diferente.



DIE SCHNEIDER KRANKHEIT

Javier Chillón, 2008, 10'00"

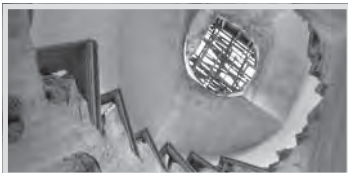
Años 50, una cápsula espacial soviética estréllase n'Alemaña Occidental. L'únicu tripulante, un chimpancé cosmonauta, ye portador d'un virus mortal...



ESPOSOS

Julia Rodríguez Lagrosa, 2009, 17'30"

Beatriz y Víctor tán casaos hai 24 años. Él tien el so taller mecánicu, ella trabayó siempre dientro casa, ocupándose de les xeres doméstiques y cuidando al fiu d'ambos, Santiago, un mozu 19 años. Una tarde a la tardiquina el teléfonu Víctor atópase con un silenciu del otru llau la llinia, que despierta nél, una vez más, la sospecha sobre la fidelidá la muyer.



INTERIORISMO

Hernán Talavera y Chema G. Araque, 2009, 12'00"

El calabre d'un palaciú en ruines combiértese nel so propiu mausoléu.



JESUSITO DE MI VIDA

Jesús Pérez-Miranda, 2009, 10'00"

Jesús, un nenu de seis años, despierta en metá de la nueche con ganas de mexar, pero'l so mieu a la escuridá tórnga-y cruciar el llargo pasiellu que separta'l so cuartu del bañu. Influyiu polos consejos de la madre, pídi-y ayuda a Dios, cola esperanza de que se produzca dalguna mena milagru.



MONTENEGRO

Lander Camarero, 2008, 10'00"

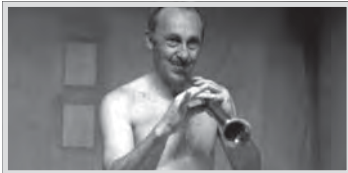
Garraza despierta alliviáu d'una velea.



PELÍCULA SUDOROSA

David Domingo, 2009, 9'00"

Filmé esta película pa ti. Nella podrás ver una salchicha, a Charlton Heston, caballos de plásticu y una gata intrépida.



SONATA PARA UN DUETO

Javier Ruiz, 2008, 17'00"

Matilde y Rodolfo son dos músicos itinerantes, yá mayores, que, nel ocasu les sos "carrereres" malviven tocando nos pocos pueblos onde tovía son contrataos. Matilde ta yá cansada, y quiere dexar esa vida. Nun-y sedrá nada fácil convencer a Rodolfo que ta absolutamente namoráu la so profesión.



TELÉMACO

Jorge M. Rodrigo, 2009, 4'00"

Un protagonista que nun esiste, una gueta dentro d'un mesmu, una llucha contra los nuestros propios mieos, un enfrentamientu pa nun cayér nel escaezu... la antihistoria dentro d'una historia.



TERRA

Marco Mateus / Txema Uribarri, 2009, 11'31"

Una vieya solitaria esplica como cambió'l cursu la so vida, mientres describe'l procesu de preparación y sema d'una naranxal, desvelando fechos inesperaos.

SECCIÓN OFICIAL ANIMATE

Esbilla oficial a concursu de curtiumetraxes d'animación realizaos con fecha posterior a 1 de xineru de 2008.

Animate¹

La taronja
El pintor de cielos
¡¡Tachaaan!!
La increíble historia de mi abuela Oliva
La paciencia de la memoria
Mi vida en tus manos
The lady and the reaper

Animate²

Omar
Homeland
El títere
Carne de mi carne
Daniel's journey
El ciudador de gatos
La niña que tenía una sola oreja
Alma

ANÍMATE



ALMA

Rodrigo Blaas, 2009, 5'00"

Una nena, Alma, corre peles cais d'una ciudá nevada, cuando una moñeca nel escaparate d'una tienda lláma-y l'atención. Ablucada, Alma decide entrar...



CARNE DE MI CARNE

Patricia Asenjo, Patricia Gil, 2009, 8'30"

¡¡Qué síntesis nin qué nena muerta!!



DANIEL'S JOURNEY

Luis Zamora Pueyo, 2009, 14'00"

Daniel, un nenu de 13 años, siempre pensó que'l padre nun lu quier. De fechu sabe que'l padre tien la culpa de que la madre y la hermana colaren de casa y nun tornaren.



EL CUIDADOR DE GATOS

Fernando Cortizo, 2009, 15'00"

L'aburrida vida de Mariano trescorre en Pontevedra ente'l so trabayu rutinariu na Cocina Económica y la casa erma. Lo único que-y presta cada día a Mariano ye da-yos de xintar a los gatos que viven nuna caleya próxima. Un día, un misteriosu personaxe aprucirá pa llevar los sos gatos atrayéndolos con unos cacios d'una nueva marca.



EL PINTOR DE CIELOS

Jorge Morais Valle, 2008, 20'00"

Dende la escuridá d'unos espeñaderos perdíos, un pintor maniáticu, marcáu pol pasáu tráxicu y el so fiel ayudante, investiguen incansables. La busca d'un remediú contra les incesantes tempestaes. La mar y los años van engullando adulces la casa na que viven, n'onde ruxe una caldera encantada y esnalopien pantasmes atormentaos.



EL TÍTERE

Samuel Jimenez, 2009, 1'36"

Nun tengo mieu al futuru, non, yo non.
Nun tengo mieu, al mieu cómolu yo.
Asina de simple, 3, 2, 1... Yeah!



HOMELAND

Juan de Dios Marfil, 2009, 6'25"

Onde hai voluntá, hai un camin



LA NIÑA QUE TENÍA UNA SOLA OREJA

Álvaro León, 2009, 13'00"

Tolos nenos tienen dos güeyos, una ñapla, una boca, dos oreyes y diez deos, ¿o non? Pues non. Allegra va a descubrir qu'hai nenos de tou tipu.



LA PACIENCIA DE LA MEMORIA

Vuk Jevremovic, 2009, 35'00"

La memoria de Dresden, la ciudá más pintada, y más esbarrumbada nos pasaos siglos. Un viaxe románticu y expresivu, una animada documentación.



LA TARONJA

Vicente Perpiñá, 2009, 3'33"

Onde enantes había campos de naranxales agora hai pisos.
Empresarios, constructores y políticos corruptos edificuen sobre los campos qu'a lo llargo munchu tiempu fueron el motor la economía valenciana.
Los pocos llabradores que queden nun tan dispuestos a perder lo único que-yos queda. Anque la única solución seya un duelu a muerte.



MI VIDA EN TUS MANOS

Nuno Beato, 2009, 8'00"

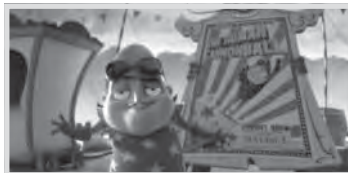
Llega a España un conociu toreru portugués, "El Matador", pa facer una faena esperada dende va cuantayá. Con elli viaxa l'fiu Pedrito, que suaña ser un día como so pá. Pero ente correríes pelos bastidores de la plaza momentos enantes de la corrida, Pedrito establez contactu col toru que sedrá llidiáu pol pá. Nesí intre camúda l' destín de los tres personaxes.



OMAR

Karina Letelier / Marina Lobo / Rocío Naranjo / Triana Raya, 2008, '55"

Nuna cafetería, Omar espera cada día dende que Manuel desapareció. Aguantando l'tiempu na memoria, astraise del presente. La so bruxula calliélulu xuniu al pasáu y devuélvelu a la realidá.



TACHAAN

Rafael Cano / Carlos Olmo / Miguel Angel Bellot, 2009, 4'00"

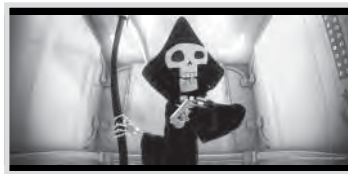
Años 50. Un circu. Al Home-bala sal-y un contrincante terroríficu.



THE INCREDIBLE STORY OF MY GREAT GRANDMOTHER OLIVE

Alberto Rodríguez Rodríguez, 2009, 13'00"

Olive vive retirada nuna casina de pueblu arrodiada de flores. Un alien tien un accidente y aterriza nel so xardín. Xusto cuando entamen a intimar, apaez l'exércitu y lleva al estraterrestre. Olive tien que facer daqué.



THE LADY AND THE REAPER / LA DAMA Y LA MUERTE

Javier Recio Gracia, 2009, 8'26"

Una tienra vieyina vive sola na so granxa, esperando la llegada de la muerte pa poder volver topase col difuntu maríu. Una nueche mientras duerme, la so vida esbórrase al recibir la visita de la muerte, que la invita a cruciar la puerta.



VIRUS

Eñaut Uribesalgo Urzelai, 2009, 4'52"

El protagonista d'una simple animación, sal del propiu programa al ordenador y entama a camudar cosas con él. Al ver que'l personaxe salió de les riegles establecies y ta fuera de control, el sistema detéctalu como un virus.

SECCIÓN OFICIAL NO-FICCIÓN

Esquilla oficial a concursu de películes de non ficción, independientemente de la duración y soporte final, realizaes con fecha posterior a 1 de xineru de 2008.

S.O. No-Ficción¹

La ciudad de los signos
La soledad

S.O. No-Ficción²

La terra habitada
Trampa
Sesión de maquillaje

S.O. No-Ficción³

Prejubilandia
Down to Earth

S.O. No-Ficción⁴

Notes on the others
Tránsito
Ahate pasa
Doppelgänger
Dirty Martini

S.O. No-Ficción⁵

Matando el sueño
Soy Mera Malik
Organ market
Regular
Hablan los nadie

S.O. No-Ficción⁶

To shoot an elephant

**AHATE PASA****Koldo Almandoz, 2009, 12'00"**

Y de sópitu, los corios crucien la pantalla

**DIRTY MARTINI****Iban Del Campo, 2009, 24'00"**

El burlesque ye'l nuevu punk-rock, según Dirty Martini, quien mos descubrirá dalgunos de los secretos del so arte en night-clubs y cabarets del off-Broadway de Nueva York, dende onde la revitalización del burlesque como forma d'entretenimientu popular de mases espórtase al restu del mundu.

**DOPPELGÄNGER****Óscar de Julián, 2009, 20'00"**

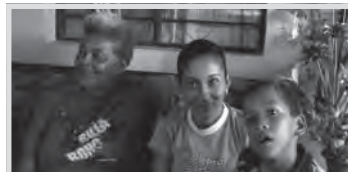
Óscar de Julián descubre qu'esiste otru Óscar de Julián. Dende esi entós, les vides de los dos Oscar entellácense. Les dos histories confundense. Al lo último, nun podrás entender una historia ensin la otra.

**DOWN TO EARTH****David Moreu, 2008, 27'00"**

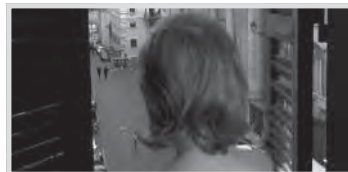
El 4 abril de 1968, el doctor Martin Luther King fue asesináu en Memphis, Tennessee, el vispora d'una marcha pacífica. Aprovechando'l 40 aniversariu d'esta fecha esti curtiumetraxe fala sobre la relación cuasi mágica que s'estableció ente'l movimientu polos derechos civiles y la música soul.

**EL TRÁNSITO****Leon Siminiani, 2009, 12'30"**

Versión non oficial y clasificada de la hora punta y les consecuencias na vida del home modernu.

**HABLAN LOS NADIE****Paula Morán / Fernando Casado / Arancha Moya, 2009, 29'00"**

Nel abluante marcu de la Revolución Bolivariana, onde'l pueblu venezolanu ta recuperando ún per ún los sos derechos fundamentales naz la Misión José Gregorio Hernández, col envís de rescatar a les persones con discapacidá del país, dalgo rarísimo hasta entós, y ufierta-yos los recursos necesarios pa que recuperen la so dignidá.

**LA CIUDAD DE LOS SIGNOS****Samuel Alarcón, 2008, 62'00"**

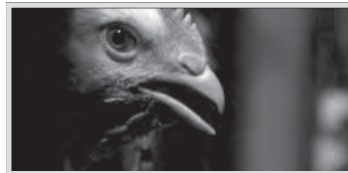
"La ciudad de los los signos" ye un viaxe al traviés de la filmografía de Roberto Rossellini. El so cine fue un estilete qu'abrió la regalla pola que tol cine modernu pasaría dempués. Los espacios qu'emplegó como localizaciones pa les películes tovía callienen señales del rodaxe.

**LA SESIÓN DE MAQUILLAJE****Covadonga J. Icaza, 2009, 11'00"**

Les protagonistes rellaten ente risas cómo s'estrozaron les sos vides.

**LA TERRA HABITADA****Anna Sanmartí, 2009, 54'00"**

Entama'l viaxe. Atrás queda una balagaráu de soníos ya imáxenes, onde les cosas tán perdiendo'l nome. Un tren llévanos llueñe. A Mongolia. Pel camín cares desconocíos, nueves melodíes, xestos que se confunden col paisaxe. Alcontrase nuna tierra estraña, movese con ella.

**MATANDO EL SUEÑO****Manel Raga, 2009, 9'00"**

Matando'l sueñu ye'l retratu d'un mataderu de pitos de Mataró (Cataluña). Ye una mirada a lo qu'arrodia la muerte en cadena de milenta pitos, a lo que se pue ver, oyer y cuasi respirar. Matando'l sueñu ye'l retratu poéticu d'una fábrica d'horrores y de los trabayadores que cada nueche la faen funcionar, mientras dormimos, mientras nun vemos.



NOTES ON THE OTHER

Sergio Oksman, 2009, 13'00"

Siete dies al añu, en xunetu, un xentiu d'homos barbudos aconcéyense en Florida pa elixir al "auténticu" doble d'Ernest Hemingway tres la muerte del escritor. Hubo un día en 1924, sin embargu, el verdaderu Ernest Hemingway tamién quiso ser otru. La película ye la historia d'esta hipótesis.



ORGAN MARKET

Sally Gutierrez Dewar, 2009, 15'00"

Nes chaboles de Tondo, Manila, la xente viende les coraes pa sobrevivir. Puen ganar 2000\$ por "donar" un reñón o la so córnea. La miseria y la biotecnoloxía converxen nun mundu surreal, onde les distopíes convirtieron en realidá y los probes son campos de cultivu d'órganos pa los ricos.



PREJUBILANDIA

Jaime Santos / Vanesa Castaño, 2009, 55'00"

¿Quién nun querría xubilarse a los 50 años? A priori les prexubilaciones podríen paecer una consecuencia de la sociedá de bienestar pero'l términu prexubilación nin siquiera esiste nel réxime xurídicu español. Ésta ye una paradoxa más del complexu fenómenu de les prexubilaciones.

REGULAR (Fuera de concurso)

Alfonso Nogueroles, 2006, 12'00"

Alfonso Fernández, ún de los mitos del skate español, relata, coles sos palabres y silencios, cómo convirtió la so pasión pol monopatinun mou de ganase la vida. Pero cumplir un suañu nun ta nada bono: esfuerzos, desilusiones, vese forzáu a emigrar...



SOLEDAD

Ricardo Iscar, 2009, 25'00"

Juan de Dios Rojas, un home de 77 años, vive nuna de les islluques que formen el Delta del Paraná. Na llende cola provincia de Buenos Aires y Entre Ríos, Rojas tien poques visites na so islla. Pasa la mayor parte'l tiempu cuidando los chopos del dueñu. Poco hai que facer a nun ser una llarga espera, acompañáu de les pites, un perru y un gatu, n'absoluta soledá.



SOY MEERA MALIK

Marcos Borregón, 2009, 17'00"

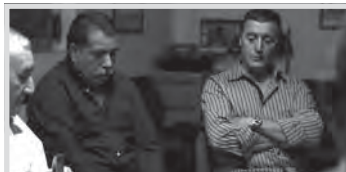
Meera ye una nena del barriu de Pilkhana nos suburbios de Calcuta. Elli trescorre la so vida xunto la so familia. Probitú, desempleu, violencia y basura son los sos vecinos, pero les flores más guapes crecen na basura, y ye nesti llugar onde alcuentren la esperanza cientos de nenos: una escuela llamada Tara School.



TO SHOOT AN ELEPHANT

Alberto Arce / Mohammad Rujailah, 2009, 112'00"

"Depués, cómo non, hubo interminables conversaciones sobre la muerte del elefante. L'amu taba enraxonáu, pero nun yera más qu'un indiu y nun pudo facer nada. Amás, según la llei, yo ficiere lo correcto, yá qu'a un elefante llocu hai que matalu como a un perru llocu, si'l so amu nun consigue dominalu". George Orwell.



TRAMPA

Jesús Mancebón, 2009, 18'00"

La adicción al xuegu ye la "enfermedá silenciosa": n'España, los enfermos de ludopatía multipliquen por cinco a los adictos a la heroína. Sin embargu, naide fala d'esta enfermedá. El xugador ta demonizáu, tildáu de viciosu, mientres l'Estáu saca perres de los impuestos derivaos del xuegu azar.

SECCIÓN OFICIAL VIDEOCLIPS

Esquilla oficial a concursu de videoclips d'animación realizaos con fecha posterior a 1 de xineru de 2008.

Videoclips ¹

La distancia adecuada
The king has died
The first girl who got a kiss

Videoclips ²

Suena brillante
Alta Fidelidad
Superhéroe

Videoclips ³

Te hiero mucho, Historia del
amante guisante
Sun Shaking
Vivos

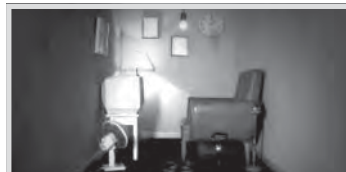
Videoclips ⁴

Es feo
Una difícil relación con el mundo
Supersubmarina

Videoclips ⁵

La nueva Yma Sumac
One Minute Suite
No corras tanto

SECCIÓN OFICIAL VIDEOCLIPS



ALTA FIDELIDAD

Artista: *Lori Meyers*
Director: *José Iglesias*



ES FEO

Artista: *Manos de Topo*
Director: *Kike Maillo*



LA DISTANCIA ADECUADA

Artista: *Chistina Rosenvinge y Nacho Vegas*
Director: *Luis Cerveró*



LA NUEVA YMA SUMAC

Artista: *La Casa Azul*
Director: *Jean Duprez y Gabriel Suchowolski*



NO CORRAS TANTO

Artista: *El Combolinga*
Director: *César Díez Meléndez*

SECCIÓN OFICIAL VIDEOCLIPS



ONE MINUTE SUITE

Artista: The Red Cat In The Dog House
Director: No-Domain (Joaquín Urbina)



SUENA BRILLANTE

Artista: Joe Crepúsculo
Director: Luis Cerveró



SUN SHAKING

Artista: Cápsula
Director: Kenneth Santos



SUPERHÉROE

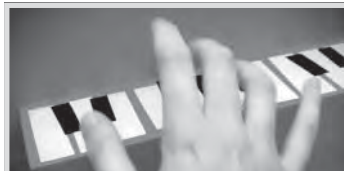
Artista: El Chojin,
Director: Rubén García



SUPERSUBMARINA

Artista: Supersubmarina
Director: Chino Moya

SECCIÓN OFICIAL VIDEOCLIPS



TE HIERO MUCHO, HISTORIA DEL AMANTE GUISANTE

Artista: Love of Lesbian
Director: Lyona (Marta Puig Paltor)



THE FIRST GIRL WHO GOT A KISS

Artista: We Are Standard
Director: Uri Riverola



THE KING HAS DIED

Artista: Idealipsticks
Director: Álvaro León Rodríguez



UNA DIFÍCIL RELACIÓN CON EL MUNDO

Artista: Eh!
Director: Kenneth Santos



VIVOS

Artista: Quilate
Director: José Iglesias

CORTOS ASGAYA

Curtios Asgaya ye la sección informativa del festival, una esbilla trabayos inscritos pa la edición de 2010 que completen el repasu a los curtios más destacaos de los caberos dos años.

Cortos Asgaya ¹

Cómo conocí a tu padre
Tu (A)mor
Pasajero
92
Pim, pam, pum
El escondite

Cortos Asgaya ²

Flat love
Vigilancia
Turno de noche
Forjados
Atados
Metropolis ferry

Cortos Asgaya ³

Rodilla
Mañana
55
El contratiempo
Encuentro

Cortos Asgaya ⁴

Martes por la mañana
Ofelia
Pichis
Cara o cruz
Enterrados
Venciu

Cortos Asgaya ⁵

Flat love
Vigilancia
Turno de noche
Forjados
Atados
Metropolis ferry

Cortos Asgaya ⁶

Rodilla
Mañana
55
El contratiempo
Encuentro

CORTOS ASGAYA



55

Dario Paso, 2009, 10'00"

A cierta edá... ya nun yes nada.



92

Martin Guido, 2009, 10'00"

Dolores ye una adolescente que vive col padrastru Humberto. Ella ta resignada a la vida plagada d'abusos y ofenses a la que la espón Humberto, hasta que intenta face-y mal a Rea, la perra de Dolores.



ATADOS

Paco Almazo Muñoz, 2009, 12'48"

Una muyer d'unos sesenta años riega con prestor les plantes del balcón cuando un home de la mesma edá asáltala y retienla pola fuerza na so propia casa. Esti ye l'entamu d'una hestoria qu'escenifica un secuestro nada convencional.



CARA O CRUZ

Jacobo Echeverría, 2009, 11'00"

Un día na vida de dos adolescentes de la periferia madrilitana que, pa fuxir de la rutina, recuerren el barriu xugando a cara o cruz quién fai la gamberrada siguiente. Mientras se sinceren l'un col otru, duldarán de too, fasta de si la so rellación d'amistá nun sedrá dalgo más; la moneda decidirá por ellos.



CÓMO CONOCÍ A TU PADRE

Álex Montoya, 2009, 9'00"

Tres cada pareya hai una historia

**EL CONTRATIEMPO****David Cánovas, 2009, 10'00"**

Gabriel Mora recibe la visita de Judith Laredo, vendedora de seguros, cola que quedó pa zarrar un contratú.

**EL ESCONDITE****Alejandro López Casanovas, 2009, 29'00"**

La terapia de la Clínica Santa Cecilia camudó nuna pelea de gallos. Nun hai forma de que los homes que formen el grupu seyan capaces de compartir les sos emociones y apoyase mutuamente. Pero tampoco paez que la presencia d'una moza psiquiatra ayude. Menos entá cuando la doctora propón que los pacientes s'organicen pa xugar al escondelerite.

**ENCUENTRO****Nick Igea, 2009, 21'00"**

Un mozu y una moza atópense pela cai, tres años dempués de romper cola so rellación sentimental.

**(EN)TERRADOS****Alex Lora, 2009, 11'00"**

Nuna ciudá... futuru cercanu... alcontrar pisu ya nun ye posible.

**FLAT LOVE****Andrés Sanz, 2009, 15'00"**

Un home, convencíu de que'l mundiu ye en realidá planu, enamórase d'una muyer de dos dimensiones nel Muséu d'Arte Modernu de Nueva York. Del director de la premiada Bedford, Flat love ye una orixinal y delirante hestoria d'amor y obsesión, narrada pola famosa actriz Isabella Rossellini.

Auditorio Casa de Cultura. C/ Manuel Llaneza. Nº 8

	Viernes 22	Sábado 23	Domingo 24	Lunes 25
16:00h.	Cortos Asgaya ¹	Cine sin barreras ¹	Cine sin barreras ²	Cortos Asgaya ²
18:00h.	S.O. No-Ficción ¹	S.O. No-Ficción ²	S.O. No-Ficción ⁵	Gonzalo de Pedro ¹
20:15h.	S.O. No-Ficción ³	S.O. No-Ficción ⁴	S.O. No-Ficción ⁶	S.O. Cine ¹
22:30h.	Videoclips ¹ S.O. Video ¹	Videoclips ² S.O. Video ²	Videoclips ³ Lo nunca visto ¹	Videoclips ⁴ Lo nunca visto ²

Salón Cajastur. C/Jerónimo Ibrán, 10

16:00h.	Anímate ²		
18:00h.	Anímate ¹	S.O. Cine ³	S.O. Video ¹
20:00h.	S.O. Cine ¹	S.O. Cine ²	Gonzalo de Pedro ²

L'Abellugu. Calle de Ramón y Cajal, 13

0:00h.			L'Abellugu.doc ¹	
	Viernes 22	Sábado 23	Domingo 24	Lunes 25

Martes 26	Miércoles 27	Jueves 28	Viernes 29
Cortos Asgaya ³	No te cortes ¹	No te cortes ²	
Andrés Duque ¹	Animate ¹	Cortos Asgaya ⁴	
S.O. Cine ²	S.O. Cine ³	Pase Especial	Gala de Clausura
Videoclips ⁵ Lo nunca visto ³	Animate ²	Fueramanu	Pase ganadores

S.O. Video ²	Gobelins	Lo nunca visto ⁵	Videoclips (todos)
Andrés Duque ²	Lo nunca visto ⁴	Lo nunca visto ⁶	

L'Abellugu.doc ²	L'Abellugu.doc ³	L'Abellugu.doc ⁴	
Martes 26	Miércoles 27	Jueves 28	Viernes 29

CORTOS ASGAYA



FORJADOS

Asier Iza, 2009, 14'00"

Ortega y Méndez trabayen xuntos dende hai 11 años. Un día, tienen que visitar una empresa pa firmar un contratu importante. Nesta visita los dos amigos reñen engafentaos y la reña nun se sabe como acabará.



MARTES POR LA MAÑANA

Cheli Sánchez, 2009, 8'00"

Trabayar nuna gran empresa galde a cualquiera, y Pedro nun diba a ser menos. Un martes cualquiera llama al so xefe...



MAÑANA

Estibaliz Burgaleta y Alegría Collantes, 2009, 10'00"

Apuntase al ximnasiu. Dexar de fumar. Deprender inglés. Entamar una dieta. Facer parapente. Barrer debaxo la cama. Dici-y a la novia que la dexes. Too, siempres, ye meyor facelo mañana.



METRÓPOLIS FERRY

Juan Gautier, 2009, 16'00"

David ta tomando xunto a los hermanos tres un viax por Marruecos. Na frontera con España ocurre un incidente y decide participar.



OFELIA

Anita Sinkovic, 2009, 10'00"

Una tarde de trona... Glayíos, nervios y dalgún qu'otru portazu. En plena discusión ente los pas, Ofelia -7 años- fuxe a la cai buscando al so gatu, qu'acaba d'escapar. Caún pel so llau, andarán al debalu peles cais baxo una fuerte tormenta. Pa Ofelia cualquier cosa ye meyor qu'aguantar l'infiernu cotidianu en casa...

**PASAJERO****Miguel Gabaldón, 2009, 11'00"**

Arturo y Manuel atópense dempués de varios años sin vese, pasando otra vegada una noche xuntos, con Madrid como telón de fondu.

**PICHIS****Marta Aledo, 2009, 14'00"**

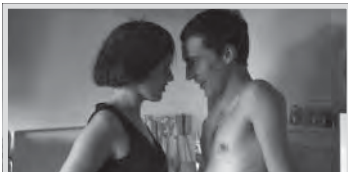
Madrugada del viernes. Cuenca. Puerta trasera del "Cave Canem". Bar de tola vida d'una pandilla d'amigos. Güei ye la despedida de soltera d'una d'elles, María Victoria. Cásase con un francés. Barra llibre hasta les dos. Qué noche más llarga. Topepetazos del pasáu. Cientos de conversaciones pendientes. Treninos, música de los 80... Héctor sal fuera a fumar...

**PIM, PAM, PUM****Asier Urbieta / Andoni De Carlos, 2008, 3'00"**

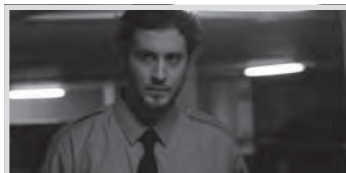
Mikel tendrá qu'atopar al hermanu si nun quier tener problemes cuando llegue a casa.

**RODILLA****Juanjo Giménez, 2009, 17'00"**

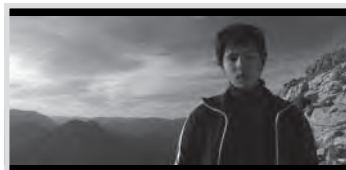
Cromos p'axustar cuentas cola infancia.

**TU(A)MOR****Fernando Franco, 2009, 13'00"**

La relación sentimental d' Andrés y Sara ye un organismu vivu.

**TURNO DE NOCHE****Victor Palacios, 2009, 4'00"**

Gaby entama'l turnu como cada nueche, pero ésta nun ye una nueche normal.

**VENCIU****Santos Hevia, 2008, 20'30"**

Al entamu de los 70, Raúl, un adolescente emigráu, de vacaciones na so aldea natal busca la tumba del pá pero nun la topa. Entrúga-yos a los de la familia pero zapica una y otra vez escontra una muria de silenciu y escuses. Recuerre dellos pueblos ensin alcontrar nada. Hasta qu'un vecín borrachu confíesa-y onde podría tar enterráu'l pá...

**VIGILANCIA****Gonzalo Zona, 2008, 13'30"**

Dellos personaxes xixilense sucesivamente y de distintes formes. Dengún de los suxetos puee evitar convertirse a la vez nun oxetu. La película ye una reflexón sobre'l calter oscenu de toa imaxe filmada, el poder de la cámara pa someter, violar y denigrar, cosificando too aquello que captura.

LO NUNCA VISTO

Lo Nunca Visto axunta dellos llargumetraxes españoles que tuvieron pocu espardimientu pel territoriu español, magar la so innegable calidá y el so gran interés.

Lo nunca visto ¹

Mundo fantástico

Lo nunca visto ²

Después de la evasión

Lo nunca visto ³

Aguaviva

Lo nunca visto ⁴

Underground.
La ciudad del arco iris

Lo nunca visto ⁵

Bs/As

Lo nunca visto ⁶

Noche de fiesta

LO NUNCA VISTO



APRÈS LE TROU (DESPUÉS DE LA EVASIÓN)

Antonio Llorens, 2009, 80'00"

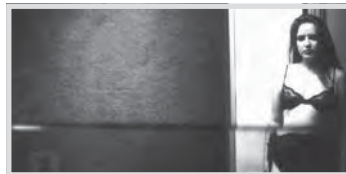
Après le trou (Depués de la evasión) pretende evocar l'universu carcelariu y los ecos del mundu l'aventura y la delincuencia qu'arrodriaron la obra y la vida de José Giovanni.



BS. AS.

Alberte Pagán, 2009, 79'00"

Pasáu y presente, memoria y escaezu, la vida y la muerte danse la mano nestos dos trayayos que cosifiquen el tiempu nos espacios rexistraos.



MUNDO FANTÁSTICO

Max Lemcke, 2004, 70'00"

"Mundo Fantástico" ye'l peep show onde trabaya Alicia. Mientras s'esnuda nes cabines erótiques suaña con ser actriz. La so amiga Susi comparte esi suañu. Sin embargo, les sos vides cotidianes enfréntense a la precaridá que pasu ente pasu amenaza los sos suños y con ellos la so amistá.



NOCHE DE FIESTA

Xavi Puebla, 2009, 80'00"

Cinco amigos aconcéyense pa celebrar la despedida de solteru d'un d'ellos, Hugo (Sergio Caballero). La fiesta promete ser un éxitu y los máximos pruyimientos son el sexu y l'alcohol. Pero les espectatives troncharánse por imprevisibles acontecimientos y Hugo deberá enfrentase a lo que toos esperen d'él.



UNDERGROUND. LA CIUDAD DEL ARCO IRIS

Gervasio Iglesias, 2009, 90'00"

Atopámonos n'España, dafechu na dictadura del Xeneral Franco, metanes los años sesenta. A nivel internacional la guerra fría ta nel so apoxéu y la guerra de Vietnam nel so cumal. Los americanos instalaron bases militares n'España. Delles n'Andalucía, cerca de Sevilla. Muchos mozos americanos que pasen per estes bases contacten con un naciente movimientu vitalista y rebelde que ta desarrollándose en Sevilla. Prodúzse un fuerte intercambi cultural y musical empapáu nel espíritu de la contracultura. Naz asina l'underground n'España.



AGUAVIVA

Ariadna Pujol, 2009, 92'00"

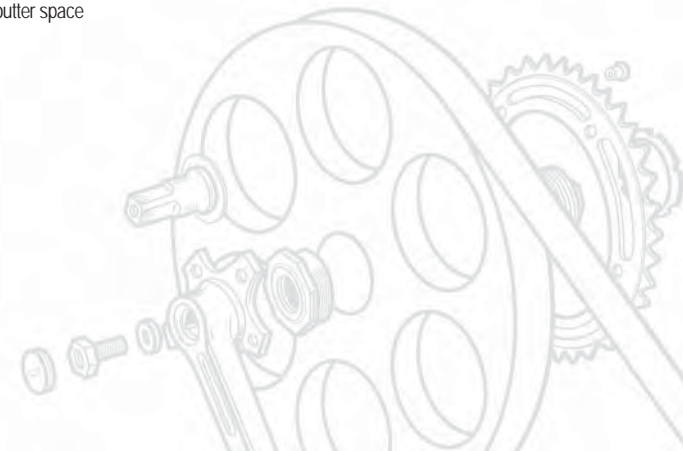
Aguaviva, una pequeña localidá de Teruel, taba despoblándose. Pa evitalo, l'alcalde fizo un llamamientu internacional a families dispuestas a emigrar ya instalase nel pueblu a cambi de trabayu y vivienda. Con esti puntu d'entamu, la película recueye les vivencies de los inmigrantes recién llegaos y de la comunidá rural que los acueye. Siempre dende un prisma emocional, "Aguaviva" amuesa les tensiones que desencadena la convivencia ente dos grupos onde la so fusión nun se revela fácil.

FUERAMANU

Fueramanu axunta les propuestas más arriesgaes del festival. Un cine ensin prexucios, realizáu a tumba abierta, capaz de llevar al espectador más alló de les llendes de sí mesmu.

Fueramanu 1

- Claustro fobia
- La belleza de la Sra. Patata
- Crida
- Lesbos invaders from outer space
- The king & The Worst
- Yo
- Salsito

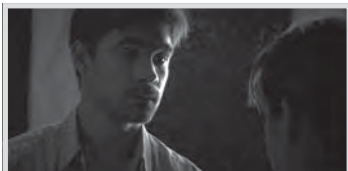




CLAUSTRO FOBIA

Jesús Palop & Juan de Dios Marfil, 2009, 7'28"

Restauración d'una película inédita rodada na ciudá de Ceuta nos años 20 y censurada naquel entós.



CRIDA

Marc Sánchez, 2009, 8'55"

Crida: una fusión de dramatismu, cantu y danza. Gemma, una víctima de violencia de xéneru tendrá qu'elixir ente dos homes patolóxicos: el so maltratador y el so amante secuestrador.



LA BELLEZA DE LA SEÑORA PATATA

Fernando Polanco Muñoz, 2009, 8'55"

El doctor JC, escultor de la carne, presentará a la comunidá científica'l so nuevu modelu de belleza orgánico nel cuerpu d'una muyer canónica.



LESBOS INVADERS FROM OUTER SPACE!

Victor Conde, 2009, 14'00"

Nevada 1957. La Tierra ye atacada por invasores llesbianes procedentes de Venus, col envis de convertir a toles muyeres del nuestro planeta en llesbianes asesines p'asina esanicar al ser causante de les guerres que trayerán la destrucción del universu: l'home.



SALSITO

Sandra Ortuño y Victor Gil, 2009, 3'23"

El mozu y curiosu Salsito, un paxarín piquiñín, tá preparáu pa dir al colexu por primera vegada. Sin embargu, nada nun lu fadrá sospechar que ta a puntu d'enfrentase al mayor retu de la so vida.



THE KING & THE WORST

David Galan Galindo, 2009, 20'00"

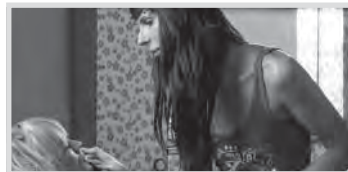
1944. Mientras los nazis conquisten Europa, un Mal entá mayor busca tornar al nuestro mundu. Sólo dos homes puen tomarlu: Jack Kirby "El Rei de los comics" y Ed Wood "El peor director de cine de tolos tiempos". Xuntos vivirán una aventura que los marcará para siempre. Nun son héroes, pero pa volver a casa, tendrán qu'aprender a selo.



YO

Nico, 2009, 35'00"

Ariadna enciérrese nun cuartu enllenu videocámares. Nárranos en directu la so personal visión del mundu y presenciamos indefensos la so incontrolable autodestrucción.



¡¡¡TODAS!!!

José Martret, 2009, 25'00"

Coral ye una tressexual que lleva más de 20 años dedicándose a la prostitución en Madrid. Llega David del pueblu cola intención de realizar el so suañu: transformase en muyer. A Coral despiértala-y enseguidina un instintu maternal hacia él ya intenta evitar, a toa costa, que nun repita los errores qu'ella cometió.

NO TE CORTES

El público mozo podrá también disfrutar d'una sección exclusiva, destinada a los estudiantes de los Institutos de Secundaria de la Comarca de la Montaña Central Asturiana y de los Centros de Formación n'Imaxe y Soniu asturianos. Estes sesiones pa estudiantes comprenden la proyección de dos curtiumetraxes y un postrer alcuentru con miembros de los equipos de producción (realizadores, actores, productores, directores de fotografía), que compartirán con ellos les esperiencias na realización d'estos trabajos.

No te cortes¹

Enfoka

Muyeres
Todo por un papel

I.E.S. Aramo

Trabajos de los alumnos

Escuela de Arte de Oviedo

180
El Noventa Por Ciento
Jazz
Lamarca

No te cortes²

CISLAN

Bullying
Es difícil ser un santo
Pura ficción
Sangre de tu sangre

CIDISI

Empufados
Luisito
Zumbido mortal

CINE SIN BARRERAS

Cine ensin torques busca facilitar l'accesu al cine a persones con discapacidaes sensoriales, adaptando delles proyecciones a estos colectivos.

Dentro d'esta aniciativa programáronse dos sesiones abiertas a tolos públicos que cuntarán con audiodescripción pa invidentes a cargu de los propios realizadores de los curtiumetraxes. También s'emplegarán estremaes técnicas d'adaptación pa discapacitaos auditivos (sotitulos especiales, llinguax de signos, bucle magnéticu).

Al acabar la proyección procederáse a un alcuentru ente los realizadores y el público asistente. Tabién s'adaptarán pa personas con discapacida auditiva les proyecciones de la Sección Oficial de Cine y la Gala de Pieslu del Festival. Toles proyecciones se drán abiertas pa tol públicu.

Cine sin barreras¹

El pozo
Entaina

Cine sin barreras²

Los años del silencio
Hiyab

Cola colaboración de:





EL POZU

Tom Fernández, 2009, 15'00"

1948. Col fin de la guerra desendólcase una brutal represión franquista n' Asturias. Lalo, un militante del PSOE, ye deteníu pola guardia civil. El cabu Artemio interrógalu a punta de pistola, énte la boca del Pozu Funeres. Los sueños y esperances de Lalo engánchense a la vida y entama una fuxida desesperada.



ENTAÍNA

Alberto Pardo, 2009, 16'00"

En 1944 un bombarderu nazi estréllase al llau d'un pueblin asturianu. El cargamentu d'esti avión camudará pa siempre la vida los sos habitantes.



HIYAB

Xavi Sala, 2009, 11'00"

Fátima enfrentase cola profesora porque nun quier quitar el velu islámicu.



LOS AÑOS DEL SILENCIO

Marcel Leal Martínez, 2009, 19'00"

En plena posguerra, un ruiú estrañu camudará la vida d'un nenu pa siempres.

ANDRÉS DUQUE

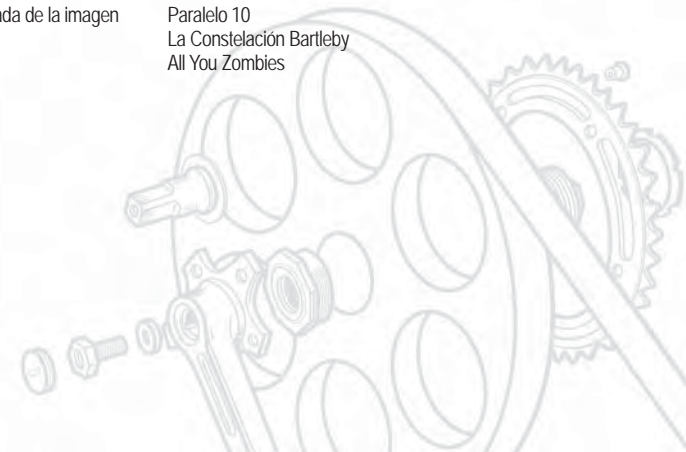
Nació en Caracas en 1972. Depués de trabayar pa la división llatinoamericana de la HBO como guionista y realizador de reportaxes sobre cine, nel añu 2000 mudase a Barcelona pa cursar el Master en Teoría y Práctica del Documental Creativu na UAB. Anguano trabaya como realizador na productora Agosto.

Andrés Duque¹

Una experiencia alucinada de la imagen en movimiento.

Andrés Duque²

Paralelo 10
La Constelación Bartleby
All You Zombies





ALL YOU ZOMBIES

Andrés Duque, 2000, 40'00"

El filme céntrase na exploración del espaciu y ta construyíu en cuatro secuencias, prácticamente ensin editar. L'alcuentru espiritual colu extraño xenera una atmósfera inquietante que se funde cola escuridá.



LA CONSTELACIÓN BARTLEBY

Andrés Duque, 2005, 23'00"

Una re-interpretación llibre del personaxe Bartleby como un astronauta perdiu y como un mozu disidente



PARALELO 10

Andrés Duque, 2000, 26'00"

"Sentíme atrayíu por Rosmarie y el so ritual na avenida Parallel dende'l primer día que la ví. Ella saca números de tolo que l'arrodia, cuenta les ventanes d'un edificiu y súmalo al numberu de pasos qu'hai ente'l portal y la so faza de trabayu. Descifra claves ocultas en tapes d'alcantarilláu y fabrica instrumentos de medición que-y permiten aldovinar el futuru. Ye una muyer con enerxía vital. Una muyer que se volvió topar col so cuerpu magar tener sío diagnosticada esquizofrénica". Andrés Duque.

GONZALO DE PEDRO

Gonzalo de Pedro fue guionista de televisión, analista d'histories en productores como Sogecine o Morena Films y profesor de Guión na Universidáde Montevideo (Uruguay). Dirixó los curtio-metraxes "Insomnes", "Tabla aeróbica nº 4" y "Muybridge 2.0", toos ellos presentaos nel Festival Internacional de Cine de Xixón. Anguaño tamién ye profesor asociáu de la Universidá de Navarra y críticu de cine pa Cahiers du cinema España.

Gonzalo de Pedro¹

Límites: 1ª persona
Cinco historias breves
Castillo
Mojave cruising
The end

Gonzalo de Pedro²

Insomnes
Tabla aeróbica nº4. Entrenamiento para pintores
Muybridge 2.0
Figura. 2007
La invasión
Diario (Vitoria-Gasteiz)

**DIARIO (VITORIA-GASTEIZ)****Gonzalo de Pedro, 2009, 0'00"**

Cuatro días nuna ciudá pequeña y... ¿tranquila?

**FIGURA****Gonzalo de Pedro, 2007, 2'00"**

Variación sobre l'audiu de "La Lèvre fendue", d'Aurélien Vernhes-Lermusiaux.

**INSOMNES****Jorge Curioca / Gonzalo de Pedro, 2009, 8'00"**

Tres insomnes, ocultos, ensin cara, pantasmes ensin sueñu, repasen les hores en vela y les cais vacies d'una gran ciudá.

**LA INVASIÓN****Gonzalo de Pedro, 2009, 10'00"**

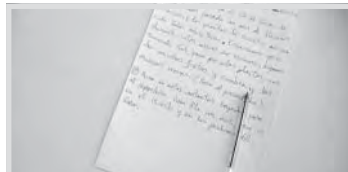
Ya tan aquí.

**MUYBRIDGE 2.0****Gonzalo de Pedro, 2007, 3'00"**

¿Y si Edward Muybridge llevara la tiesta?. Atoparía un mundiu de bytes ceros y unos, baillando al atapecer, caballos enloquecíos y soníos apocalípticos.

**TABLA AERÓBICA N°4. ENTRENAMIENTO PARA PINTORES****Gonzalo de Pedro, 2007, 10'00"**

Cinco pasos separen cualquier llenzu de la pantalla d'un cine de barriu... Rayos X, vinagre y Super 8 manipulan pa midir la distancia ente l'oleu y el celuloide.

**CASTILLO****Jorge Tur Moltó, 2009, 15'00"**

La historia ente un residente d'un psiquiátricu y el so educador, enfotáu n'enseñalu a facer un informativu televisión.

**CINCO PELÍCULAS BREVES****Victor Iriarte, 2007, 9'00"**

Una, dos, tres, cuatro. Son cinco películes breves.

**LÍMITES: 1ª PERSONA****Elias León Siminiani, 2009, 7'30"**

De quien amó una vez amó a una mujer en un desiertu con una cámara.

**MOHAVE CRUISING****Luis Escartín, 2000, 13'00"**

Esti ye'l recuerdu d'un viaxe dende'l corazón d'un desiertu habitáu. Xente clisao pol color de les nubes, furacos nel cielu hacia otru sitiú. Un vehículu poco afayadizu pal llugar rueda hacia'l rumbu de les emociones desataes la esperiència enantes del ciclón.

**THE END****Fernando Franco, 2008, 6'05"**

Sé que morreré pero nun lo creo.

L'ABELLUGU.DOC

Cola collaboración de:

L'abellugu
30 ANOS CULTURAL

L'Abellugu.doc ¹

Viaje de ida y vuelta
Triste borracha
Bolivia en Pie

L'Abellugu.doc ³

Barsa o Barça
La boda de Mawla

L'Abellugu.doc ²

Terra incognita
Milton, el nieto de la
abuela

L'Abellugu.doc ⁴

The Molky way
Desplazados

L'ABELLUGU.DOC



BOLIVIA EN PIE

Unai Aranzadi, 2009, 32'00"

Bolivia ta camudando. De forma pacífica y democrática, Evo Morales, el primer presidente indíxena de la historia d' América, dexa atrás quinientos años de colonización sacando p' alantre una constitución fecha por toos y pa toos, na que nun sólo se reconoz a los pueblos indíxenes sinón que-yos da drechos. Nesti documental veremos el trabaju de comunicadores quechues y aymares, coccaleros afrobolivianos, asina como activistes chiquitanes y guaraníes ye dicir, l' anónima base social qu' emburrió l' cambiu.



DESPLAZADOS

Josep Lluís Penadès, 2008, 51'00"

Abandonar la casa, el lugar de naciementu, familiares, amistaes, vecinos, estudios, trabaju... too por poder seguir viviendo en dalgún llugar del país. Una terrible realidá que viven veintiséis millones de persones en mundu por culpa la guerra, les persecuciones y les violaciones los derechos humanos. D'estos veintiséis millones de persones, más de tres viven en Colombia, el segundu país del mundu con más desplaazos.



LA BODA DE MAWLA

Zoltan Enevold, 2009, 52'00"

El suanu de Mawla, un mozu de Bangladesh que vive en Madrid, ye formar una familia. Depués de siete años decide volver por primera vez al so país, col enfotu d'alcontrar moza y casase.



MILTON, EL NIETO DE LA ABUELA

Josep Lluís Penadès, 2007, 56'00"

Milton dexó quedar la so vida de pandilleru, agora llucha por salir alantre y conseguir la so meta: que la mocedá de Cazucá tenga un futuru y los sos nomes nun sigan apaeciendo en "les llistes". Milton tien veintitres años y vive al sur de Bogotá, na comuna d'Altos de Cazucá en Soacha, nuna de la fasteres más peligroses de Colombia. Elli ser mozu incrementa'l riesgu de ser asesinau por grupos paramilitares nes llamaes "llimpieces sociales".



TERRA INCOGNITA

Lluís Escartín, 2005, 25'00"

Terra Incognita amuéamos la tierra del Penedés, que garra de tan poco connotada una belleza estrañísima. Escartín enseñamos les cosas transformaes pola so visión inspirada. Esto ye la maxa videográfica, una virtù rara y bien difícil.



THE MOLKY WAY

Gonzalo Ballester, 2009, 24'00"

La señora Molky ye una muyer iraní, de 73 años, vilba dende hai 14, que vive sola nuna humilde casa de Baragún, Irán. Molky quier viaxar a Isfahán cola sida de visitar a unos familiares que nun ve dende hai más de 20 años.



TRISTE BORRACHA

Chema Rodríguez, 2008, 26'00"

Marina, ex-prostituta de 70 años, vive el día más feliz de la so vida al saber que, por fin, cantará nel Teatru Nacional de Guatemala.



VIAJE DE IDA Y VUELTA

Fany de La Chica, 2009, 20'00"

Jadytu, una nena saharai, nel primer viaxe a España ye acoyida por una familia h.ienense.

RETROSPECTIVA GOBELINS

Gobelins, L'école de l'image, ye una escuela d'artes visuales que tien la so sede en París. La so estaya d'animación, fundada en 1975 por Pierre Ayma, ta considerada una de les meyo-res del mundu. Los sos estudiantes ente los que se pue destacar a Didier Cassegrain o Jean François Miniac, collechen cada añu un bon númeru premios d'animación nos festivales más importantes y, ente los profesionales qu'imparten docencia nel centru, alcuéntrense artistes de renome internacional.

Retrospectiva Gobelins, L'école de l'image

Après la pluie	Oktapodi	Keep walking	Pyrats
For sock's sake	À bout du fil	La grande arche	The Steam team from outer space!
Passion ski	Burning safari	La migration bigoudenn	Traintamarre
Underground psycho	Burp!	La soupe à l'engrais	Voodoo
Pluggin'	Cocotte minute	L'aventure nous attend	
The lighthouse keeper	Dessine-moi un héros	Le bain	
Inka bola	Émile et les fabuleux	Le building	
Pandore	petits monsieurs	Motus et bouche cousue	
Un tour de manège	Human nature	Nano	

Cola collaboración de:



laboral
Centro de Arte y
Creación Industrial

GALA DE CLAUSURA



SIN COBERTURA

Iñaki Ibisate, 2009, 14'00"

Nun pueblu aisláu la traxedia repitese y toles sospechas apunten nuna sola dirección...



DIME QUE YO

Mateo Gil, 2009, 15'00"

Él y ella conócense xusto nel momentu en que se dixebren de les sos respectivos parexes... ¿Puen dos desconocíos entamar una conversación enllena de mutuos reproches, aldericar hasta dase glayíos y acabar reconciliándose apasionadamente como si fueren una parexa?

PASES ESPECIALES

Cola colaboración de:



**SANTA
BÁRBARA**

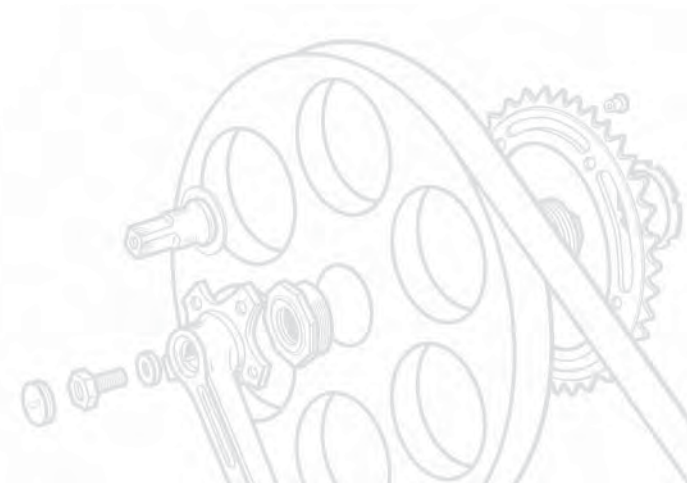
ASOCIACIÓN CULTURAL Y MINERA



PAISAJES INTERIORES

Gabriel Folgado, 2008, 80'00"

"Paisajes interiores" cuenta la historia de la minería d'El Bierzo, na provincia de Lión (España), narrada por tres xeneraciones de mineros pertenecientes a la mesma familia. Estes tres persones introducen-mos nel mundu del mineru y el so alreodor, recreando, por aciu les sos vivencies, recuerdos ya impresiones. La identidá d'un colectivu xuníu non sólo por una profesión, sinón per una forma de vida.



Organicen:



Colaboren:



TeleCable

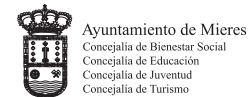
Cola ayuda de:



Patrocinen:



renfe



cajAstur



Tolos materiales impresos de Cortmieres tan elaboraos con papel reciclaao.
 Imprime: Imprenta Álvarez S.L.